

Prendere decisioni di carattere medico per conto di terzi



UHN

Making Healthcare Decisions for Others – Italian



Processo decisionale sostitutivo **Quando i pazienti non possono prendere le decisioni da soli**

Chi sono i “decisori sostitutivi” (SDM)?

Il “decisore sostitutivo” è, di solito, un familiare prossimo. La legge sanitaria in Canada dà una lista di persone, indicandone la priorità, che possono dare o rifiutare il consenso. Ad esempio, se una persona qualsiasi non vuole o non può fungere da SDM, allora la persona successiva nella lista che può o vuole agire da SDM. Vi possiamo aiutare a determinare la persona che può portare avanti questo compito.

Please visit the UHN Patient Education website for more health information: www.uhnpatienteducation.ca
© 2012 University Health Network. All rights reserved.

Queste informazioni devono essere utilizzate solo a scopo informativo e non sono intese come sostitutive di suggerimenti, diagnosi e cure mediche e professionali. La preghiamo di consultare il suo assistente sanitario per ottenere consigli e diagnosi per una condizione medica specifica. Una singola copia di questo materiale può essere ristampata solo per uso personale non commerciale.

Autore: Bioethics / Patient Relations / Legal Affairs
Realizzato: 10/2005 (04/2012)
Modulo: D-5178E

C034-D

**Lista decisori sostitutivi
(Legge sanitaria sul consenso 1996-Health Care Consent Act 1996)**

1. Un tutore con l'autorità di dare o rifiutare il consenso al trattamento sanitario
2. Un rappresentante legale per cure personali con l'autorità di dare o rifiutare il consenso al trattamento sanitario
3. Un rappresentante nominato dal Consent & Capacity Board (Comitato consenso e capacità)
4. Un coniuge o partner
5. Un figlio/a o genitore o un'associazione per la tutela dei minori
6. Un genitore che ha solo diritto di accesso
7. Un fratello o una sorella (con pari diritti)
8. Qualsiasi altro parente (per legame di sangue, matrimonio o adozione)
9. Il tutore o fiduciario pubblico è il decisore sostitutivo utilizzato come ultima risorsa, se non esiste altra persona disponibile, disposta o in grado di dare o rifiutare il consenso.

Come prende la decisione un decisore sostitutivo (SDM)?

Esistono delle regole legali riguardanti le decisioni di carattere sanitario prese per conto terzi. Un decisore sostitutivo (SDM) deve prendere le decisioni basandosi sui seguenti punti:

- **I desideri espressi dal paziente, oppure**
- **Il miglior interesse del paziente, se l'SDM non conosce i desideri dello stesso.**
 - **L'SDM dovrebbe prendere in considerazione i valori e la fede del paziente.**
 - **L'SDM dovrebbe parlare con il team sanitario per vedere se il trattamento proposto migliorerà le condizioni o il benessere del paziente, gli impedirà di peggiorare o se rallenterà il peggioramento delle sue condizioni.**

Se vi trovate nella posizione di SDM
chiedetevi:

“Se il paziente potesse esprimersi,
vorrebbe questo trattamento o no?”

“Che cos'è importante per questa persona
in questo tipo di situazione?”

Il testamento biologico o volontà di trattamento medico può essere di aiuto

Il testamento biologico o volontà di trattamento medico può aiutare l'SDM a capire le volontà del paziente in diverse situazioni. Questi documenti mettono per iscritto le volontà di trattamento medico di una persona. È importante che i pazienti parlino delle loro volontà con l'SDM e la propria famiglia in modo di potere esprimere con chiarezza i propri desideri.

Quando gli SDM non sono d'accordo

A volte, quando gli SDM sono più di uno, potrebbero non trovarsi d'accordo sulle decisioni da prendere. I professionisti sanitari presso UHN possono aiutare gli SDM a risolvere questi disaccordi. Se nonostante questo intervento gli SDM non riescono a mettersi d'accordo, la decisione sarà presa dal Curatore e Amministratore Fiduciario dello Stato.

Cosa succede se il team terapeutico non è d'accordo con la decisione dell'SDM?

A volte può capitare che il team terapeutico del paziente ritenga che gli SDM non abbiano preso una decisione basata sui desideri o migliori interessi del paziente. Se il team e gli SDM non sono d'accordo, il team o gli SDM possono chiedere al Comitato consenso e capacità di verificare se la decisione sulla terapia è stata presa rispettando la legge.

Vi possiamo aiutare

L'UHN si impegna a fornire un trattamento eccellente al paziente e a fare in modo che i pazienti e gli SDM conoscano i propri diritti e quello che devono fare. Non esitate a parlare con il personale. I membri del team sanitario vi possono aiutare nei momenti difficili, quando è necessario fare delle scelte di trattamento sanitario in linea con i desideri del paziente. Le informazioni per contattarci sono indicate nella pagina seguente.

*Liberatoria legale: le informazioni contenute in questa brochure non costituiscono consulenza legale e non vogliono sostituire i consigli di un avvocato.

Informazioni per contattarci e risorse

University Health Network:

Bioetica:

TGH/PMH: (416) 340-4800 X 8607

TWH: (416) 603-5800 X 2521

Relazioni con i pazienti: (416) 340-4907

Consent & Capacity Board

(Comitato consenso e capacità)

Toronto Regional Office

Tel.: (416) 924-4961

FAX: (416) 924-8873

www.ccboard.on.ca

**Office of the Public Guardian and Trustee
(Ufficio del tutore e fiduciario pubblico)**

1-800-518-7901

www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family/pgt/

Health Care Consent Act 1996-Legge sul consenso sanitario 1996

Substitute Decisions Act –Legge sulle decisioni sostitutive

www.e-laws.gov.on.ca

Brochure informativa per i pazienti UHN: Informazioni sul testamento biologico e procure (D-5092)

Questo opuscolo è tratto da una versione precedente preparata da William Osler Health Centre,
Clinical & Corporate Ethics Program